



WORDS / NICK REDMAYNE
PHOTOGRAPHY / CELIA PETERSON

A-DRIFT IN THE GULF

Learning to lose control in the Arab world's latest car craze





99
IT'S USUALLY THE
YOUNG GUYS WHO
DRIFT. YOU OLD
MEN DRIVE ASTON
MARTINS OR AMGs
66

"Follow that ambulance," the security guard shouted when I asked him for directions to the drifting circuit. Blue lights were flashing and in my head alarm bells were ringing. The emergency services were never part of the plan when it came to a fast and furious sideways look at boy-racer cool.

The Gulf is a region of petrol heads, a fact which partly influenced the producers of *The Fast and the Furious* to shoot the next installment in the Middle East. Drifting is the latest car craze to take hold here. The idea is to take corners in the most outlandish way possible. The Japanese sport, which grew out of the car modification scene, uses souped-up road vehicles. It's a game of showmanship: you're judged partly on how loud the crowd roars.

I've come to meet drifting expert Abbas Al-Alawi at a circuit an hour south of Dubai. A crackling exhaust note announces the arrival of the 28-year-old who steps out of his car and eyes me up and down. "It's usually the young guys who want to drift," he says. "You old men usually want to drive Aston Martins or AMGs." I could tell he didn't suffer fools. I was in for a rough ride.

He directs me into the driver's side of his Subaru-powered Toyota 86. This wasn't part of the plan. I had expected at least a few minutes of being a passenger. Maybe that's why the ambulance is on hand. "Don't worry, I'll be on the radio all the time," Al-Alawi reassures me.

Sprinklers spray into life, covering the circuit in a film of water, and I turn the key. "Drive over the kick plates at around 40km," Al-Alawi directs. "They'll knock the rear wheels to one side. Try to correct it, get a feel for the car."

It's during the second half of a 360-degree spin that I understand reliance on my previously untested natural ability isn't going to cut it. "Okay..." I sense a note of dawning realisation in Al-Alawi's voice. "Let's try that again." The radioed instructions are concise, "When the car slips to the left, off the power and steer to the right – you've got to react quickly. And if you spin out, put your foot down on the clutch so at least you don't stall."

As an absolute beginner I take heart that Al-Alawi has been in professional motorsport for almost eight years. "I used to be a



street racer," he admits. "I'd loved cars from childhood, along with PlayStation games such as *Gran Turismo*. After I got my driving licence I started buying cars to modify them. I had Honda CRXs. Back then there was no [speed] radar, fines were maybe 300 Dirhams and that's it. But there were many, many accidents. I had friends who died."

Now across the region police are cracking down on boy racers, impounding cars and arresting drivers. "At the circuit we encourage racers off the street and on to the track," he explains. "And if something does goes wrong we have the marshals and the ambulance here ready to help."

Back on the track, Al-Alawi has given up trying to teach me. "Sit in my car and I'll show you how it's done." Shifting into second, he turns and accelerates, swinging out the car's tail and



DRIFT LIKE A PRO

1: Steer hard to the right as you approach the corner, then steer left before the car starts spinning

2: Keep steering left – now you're drifting!

3: Same process at this corner, steer right, then left

4: Come out of the bend and on to the straight. The goal is to drift (slide the car sideways) all the way along the straight

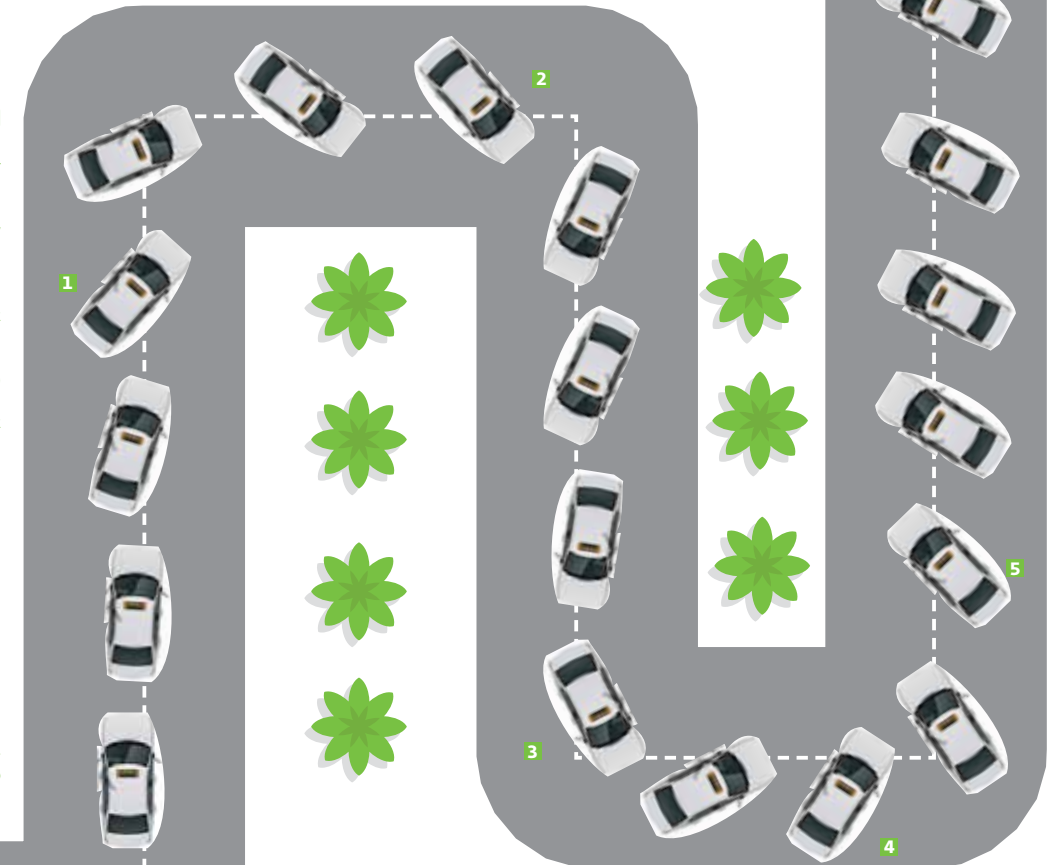
التفحيط كـهـمـتـرف

1- ادر عجلة القيادة بقوة الى اليمين وانت تقترب من المنعطف، وتم ادر الى اليسار قبل ان تبدأ السيارة في الدوران

2- تابع ادارة عجلة القيادة الى اليسار- الان انت تفحط

3- نفس الاجراءات عند هذا المنعطف. ادر الى اليمين، وتم يسار

4- اخرج من المنعطف، وتابع على باستقامة، الهدف ان تفحط خلال كل المسافة المستقيمة



تشجيع المتسابقين على المجيء الى الحلبة، وتجنب الشوارع، فإذا ما حدثت مشكلة، فهناك المشرفون وسيارة الإسعاف للتعامل معها."

وعودة إلى الحلبة، وبعد ان ينس عباس من محاولة تعليمي، قال لي "أجلس في سيارتي، سأريك كيف نفعل ذلك". ثم غيّر عصا السرعة ووضعها على الغيار الثاني، واستدار وزاد السرعة، دافعاً مؤخرة السيارة إلى الخارج، وموازناً دواسة الوقود للقيام بلفة دائرية سريعة تحت السيطرة – إن التفحيط فن حقا.

"الآن دورك"، قال عباس. كنت سعيداً بتولي القيادة. لقد أشعرتني عمليات الدوران الكثيرة بالسيارة بالعثيان. في عملية الاستدارة الثالثة الضيقة، التي قمت بها بدأ الإحباط يحجب الرؤية لدي. اهتزت السيارة بقوة وأدركت أن هناك أمراً سيئاً جداً. أخذت نفساً طويلاً. "زد السرعة الآن"، كان هذا هو الأمر الذي أعطاني إياه عباس في أذني اليسرى. فعلت ذلك وشعرت أن الإطارات الخلفية تنزلق إلى الخارج بشكل سلس. ولم يتحرك أنف السيارة. كنت هناك، في منطقة التفحيط، أقدام السيارة بشكل جانبي، مبحراً في المنطقة العازلة المثيرة بين القوة والتحكم.

لكن تلك اللحظة الرائعة لم تستمر طويلاً. استدارت السيارة، وتم توقفت. ومن حالة الشعور بتلك النشوة المحلقة في عالم المغامرة والسيارات، ولكن القصيرة، للأسف عدت مرة أخرى رجلاً في منتصف العمر تزداد مساحة الصلح في رأسه، ويشعر بالذنب لقيادة سيارة سباق صغيرة. "لقد فعلتها، ولو لفترة قصيرة"، قال عباس والإبتسامة على وجهه.



balancing the throttle to describe a controlled circular pirouette. I finally realise why Al-Alawi keeps telling me that drifting is more of an art than a sport.

"Now your go." I'm glad to take the wheel after a few of Al-Alawi's circuits. Being driven around and around at high speed has made me feel sick. On my third tight circuit a red mist of exasperation starts to cloud my vision. The car judders and I realise it's going badly wrong. I take a deep breath. "Accelerate now," comes the instruction in my left ear. I do as I'm told and feel the rear wheels slide out almost gracefully. Remarkably the car's nose doesn't move. I'm there, in the drift zone, driving sideways, navigating the intoxicating no-man's land between power and grip.

Then I lose it. The car spins and stalls. From a temporarily elevated state of automotive nirvana I return to being a balding middle-aged bloke guilty of wearing a car several sizes too small. "You had it there," smiles Al-Alawi, "for a while at least."

قيادة السيارة كنجم: الفكرة هي ان تستدير عند المنعطف كرجل شرطة في أحد افلام هوليوود

Driving like a film star: the idea is to turn a corner like a cop in a Hollywood movie

حين سألت حارس الأمن أين تقع حلبة التحفيط بالسيارات، أجابني "اتبع سيارة الإسعاف تلك". كانت سيارة الإسعاف تشعل أضواءها الزرقاء، وصفارات الإنذار التي تطلقها تصفر في رأسي. لم تكن خدمات الطوارئ جزءاً من الخطة عندما قررت القيام بتجربة التحفيط في سيارة معدلة.

سكان الخليج يستخدمون سياراتهم، ويعتمدون عليها بشكل مبالغ فيه، وهذه حقيقة أقرها جزئياً القرار الأخير بتصوير الفيلم القادم من سلسلة أفلام "فاست أند فيوريوس" في الشرق الأوسط. والتحفيط هو أحدث هوس في عالم السيارات يتجتاح المنطقة. والفكرة في هذه العملية هي الانعطاف بالسيارة بأغرب الطرق الممكنة. هذه الرياضة اليابانية، التي انطلقت من عالم السيارات المعدلة، تستخدم سيارات يتم تعديلها لتقوية أدائها، والأمر كله يتعلق بالقدرة على تقديم عرض مثير، حيث يتم الحكم على مهارتك جزئياً بمقدار صيحات الجماهير وإعجابها بما تفعله.

جئت هنا لمقابلة خبير التحفيط عباس العلوي في حلبة تقع على بعد نحو ساعة الى الجنوب من دبي. ومن صوت عدم السيارة، اعرف ان عباس البالغ من العمر 28 عاماً قد وصل. يخرج عباس من سيارته ويتألمني من أعلى إلى أسفل قبل أن يقول "في العادة الشباب الصغار هم الذين يريدون القيام بالتحفيط. أنتم الكهول تريدون عادة أن تقودوا سيارات استون مارتينز أو سيارات إيه إم جي." لم أشعر أنه صبور، وكان وضعي صعباً بلا شك، فهذه لن تكون عملية سهلة. طلب عباس مني الجلوس في مقعد السائق في سيارته تويوتا 86 التي يشغلها محرك سوبارو. لم يكن ذلك جزءاً من الخطة. كنت أتوقع أن أكون راكباً في السيارة، وليس قائداً لها، على الأقل خلال الدقائق الأولى. لا غرابة إذن ان سيارة الإسعاف موجودة هنا! إلا أن عباس طمأنني قائلاً "لا تقلق، سأكون معك على الراديو طوال الوقت".

غطت رشاشات المياه أرض الحلبة بطبقة رقيقة من الماء، وأدرت أنا مفتاح السيارة. قال لي عباس "قم بقيادة السيارة فوق ألواح الركل (kick plates) بسرعة حوالي 40 كلم، وهي ستدفع الإطارات الخلفية إلى جهة واحدة. حاول أن تصحبها، اختبر السيارة".

في النصف الثاني من محاولة دوران بزواوية 360 درجة شعرت أن الاعتماد على قدراتي الطبيعية غير المجربة سابقاً، لن يكون ابداً بمستوى التوقعات. "حسناً، لنحاول مرة ثانية"، قال عباس بنبرة صوت أحسست منها أنه يدرك ما أشعر به. كانت التعليمات التي يصدرها لي بالراديو مختصرة "عندما تنزلق السيارة إلى اليسار، أوقف القوة، ووجه السيارة إلى اليمين. عليك أن تتصرف بسرعة. وإذا فقدت السيطرة، فعليك ان تدعس على الكلتش على الأقل، لكي لا تتوقف السيارة عن الحركة".

وكمبتدئ تماماً، اذهلني ان عباس يحترف رياضة السيارات منذ حوالي 8 سنوات. يعترف عباس "كنت متسابق سيارات في الشوارع. لقد أحببت السيارات منذ طفولتي، وكذلك ألعاب بلايستيشن مثل لعبة غراند توريغزو. وعندما حصلت على رخصة القيادة اشتريت سيارات وقمت بتعديلها لأغراض السباق. كان لدي سيارات هوندا سي آر إكس. في ذلك الوقت لم يمكن هناك رادارات سرعة على الطرق. كانت الغرامة حوالي 300 درهم وهذا كل شيء. لكن كان هناك الكثير من الحوادث. لقد قتل بعض أصدقائي".

وفي مختلف أنحاء المنطقة تقوم الشرطة بحملات ضد سائقي السيارات المعدلة، وتحجز السيارات، وتعتقل السائقين. يقول عباس "تعمل على ←



بقلم / صخر الماخدي وويليام دويسون تصوير / أندرو ماكونل

مهارات

جنونية

تعلم كيف تقود السيارة وكأنها خارجة عن سيطرتك. احدث التقلبات الخليجية

